

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/11743

3 July 1975

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КИПРА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 2 ИЮЛЯ 1975 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь довести до Вашего сведения ниже следующее:

В настоящее время наблюдается новая волна незаконного и бесчеловечного изгнания местного населения из числа киприотов-греков турецкими оккупационными властями на Кипре. Так, например, в период с 27 по 30 июня 1975 года семьсот пятьдесят жителей района Карпас были выселены и изгнаны из своих домов и земель в нарушение норм международного права, элементарных прав человека, Женевской конвенции 1949 года и резолюций Организации Объединенных Наций по Кипру. Более того, подобные произвольные действия совершаются в нарушение конкретного соглашения, в соответствии с которым лица, оказавшиеся в анклавах, не должны перемещаться без согласия и договоренности обеих сторон.

Этим выселенным людям на сборы вряд ли было дано даже несколько часов, им даже не разрешили взять с собой что-либо из своих личных вещей, за исключением небольшого мешка с предметами первой необходимости. Старую женщину Панайоту Константину из Патрики в возрасте старше 90 лет, несмотря на ее слабое здоровье, вынудили покинуть свой дом; по дороге она умерла.

Согласно достоверным сведениям, некоторых из изгнанных людей заставляли под дулом автомата подписывать "петиции" об их перемещении на юг.

От имени моего правительства я хочу заявить категорический протест против этих произвольных и незаконных действий турецкого правительства. Совершение таких действий непосредственно перед новым раундом переговоров, намеченных на этот месяц, свидетельствует об отрицательной позиции Анкары по отношению к этим переговорам.

Другим обстоятельством, которое еще более усугубляет такое выселение жителей из числа киприотов-греков из их домов в районе

Карпас, является начало массовой колонизации соседнего района Фамагусты турками из континентальной Турции и южной части Кипра, что тем самым раскрывает преступную цель насильственного изменения демографического характера острова.

Совет Безопасности должен серьезно рассмотреть этот вопрос. Особенно в силу того факта, что в то время как резолюция 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, которая была принята единогласно и была одобрена резолюцией 365 (1975) Совета Безопасности, призывает к принятию срочных мер для возвращения всех беженцев в свои дома в условиях безопасности, происходит совершенно обратный процесс, при котором еще большее число людей выселяются из своих домов и земель и становятся обездоленными беженцами-жертвами преследуемой Турцией порочной цели разделения острова.

Я был бы признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Зенон РОССИДИС  
Посол  
Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных  
Наций

-----